

НАПРАВЛЕНИЕ 8. ПСИХОЛОГИЯ ИСКУССТВА

Е.В. Литягина

«Ящик для письменных принадлежностей»

Милорада Павича: контент-анализ, проведенный студентами-психологами¹

На одном из учебных курсов дисциплины специализации студентам было дано задание проанализировать художественное произведение с использованием метода контент-анализа. Из предложенных вариантов была выбрана работа Милорада Павича «Ящик для письменных принадлежностей».

Предлагаемые студентам для анализа произведения, и выбранное в том числе, можно охарактеризовать как «гипертексты» (Роберт Кувер), т.е. произведения, напечатанные классическим способом, но художественная ткань которых при этом обладает свойствами гипертекста (электронного, интерактивного и многоголосного, существующего в нелинейном пространстве). По мысли Ясины Михайлович, «Структуру рассказов Павича можно условно сравнить с компьютерной видеоигрой. В них пространство с виду не ограничено, так что создается иллюзия бесконечности. Переходом с уровня на уровень, вперед-назад, влево-вправо решаются загадки и собираются сведения, чтобы из мозаики получилось целое, а это могут лишь мастера игры» [Павич, 2005, с. 199].

¹ В статье были использованы результаты исследований студентов психологического факультета Самарского государственного университета Е.А. Бессоновой, Е. Паниной, Н.А. Букреевой, И.Г. Шайхрамовой, Д.М. Горновитовой, Е. Чукиной.

«Ящик для письменных принадлежностей» Милорада Павича: контент-анализ ...

Каждый художественный текст выступает рефлексивным зеркалом по отношению к другому тексту, наполняя и обогащая его собственными мыслями и ассоциациями [Петренко, 2005]. В текстах Павича «просвечивают» прототексты мифологии, религии, истории, через смысловые контексты которых только и возможно понимание.

Для произведений Павича характерно дематериализация пространства и нелинейность времени, читатель вынужден буквально пробиваться к пониманию произведения через толкование его глубинных смыслов. Подобная многоуровневость в организации смысловых контекстов, где наиболее глубинным пластом выступают архетипические структуры, специфична, в частности, для мифологического сознания. Многозначность, присущая всем произведениям этого писателя, многовариантность сюжета при субъективном его понимании как нельзя более подходит для проведения психологического анализа.

Нам было интересно исследовать, какие категории будут выбраны студентами для анализа текста, что покажется наиболее интересным, какие смысловые линии они обнаружат в этом неисчерпаемом источнике самопознания.

Итак, студентам было дано задание проанализировать одну главу из книги М. Павича «Ящик для письменных принадлежностей», используя метод контент-анализа.

Контент-анализ в психологии является методом выявления и оценки специфических характеристик текстов и других носителей информации, в которых в соответствии с целями исследования выделяют определенные смысловые единицы содержания и формы информации: психологические характеристики персонажей из средств массовой коммуникации, виды взаимодействия людей, жанры сообщений и т.п. Контент-анализ, в отличие от элементарного содержательного анализа, позволяет получать более объективные и надежные данные [Словарь ..., 2005].

Кроме учебной задачи – освоения метода контент-анализа, мы преследовали еще одну задачу – знакомство с произведением, подобным этому. К сожалению, студенты мало читают. А студентам-психологам совершенно необходимо не только с культурной, но и с профессиональной точки зрения знать определенные художественные произведения.

Роман М. Павича содержит множество тем и подтекстов, которые создают объем произведения. Открывая один за другим ящики, где хранятся почтовые открытки, прядь волос, глиняная трубка или судовой журнал, мы проникаем сквозь время, смысл и энергетику вещей, чудом сохранившихся в этом старинном дорожном ящике, мы восстанавливаем путь, пройденный главным героем романа. Причем в любой момент мы можем остановиться или просто не открыть один из ящиков и тогда сюжет книги приобретает совершенно новое и неожиданное звучание (Д. Горновитова).

Студентами было предложено множество тем и категорий анализа текста романа, которые мы обобщили и представили в виде таблицы 1.

Наиболее часто для анализа текста романа студенты выбирали тему «запах» и «цвет», включенные нами в категорию «Ощущение и восприятие» (запах, цвет, вкус, звук).

Запах создает необходимый контекст восприятия. Основной сценарий романа описывает очень конкретную и прагматичную в действиях Мадам, но запахи, создающие определенный контекст, позволяют воспринимать внешнюю прагматичность лишь как текст в контексте иллюзорного. Тема «запахов» служит поддержкой темы «телесности», дополняя и расширяя ее до постановки вопроса о близости и сексуальности. Возможно, обилие запахов и ароматов в начале книги есть элемент провокации, который предлагает читателю выйти за рамки привычного восприятия мира, не видеть и замечать, а чувствовать, воспринимать мир естественно и бессознательно (Н. Букреева).

Таблица 1.

Категории и темы анализа текста романа
М. Павича «Ящик для письменных принадлежностей»

	Категории анализа романа	Темы	Количество выборов студентами темы	Количество выборов категории
1.	Ощущение, восприятие	Запах	10	20
		Цвета	8	
		Вкус	1	
		Звук	1	
2.	Гендерная	Женщина	7	12
		Мужчина	4	
		Отношения между мужчиной и женщиной	1	
3.	Чувственно-эмоциональная сфера, телесность	Любовь, страсть	3	7
		Эротическая тема	2	
		Эмоции	1	
		Телесность, сексуальность	1	
4.	Время	Время	4	6
		Смерть	1	
		Жизнь	1	
5.	Пространство	Внешняя обстановка	2	5
		Предметы	1	
		Описание комнат	1	
		Природа	1	
6.	Еда	Еда	4	5
		Символическое описание блюд	1	
7.	Части речи	Глаголы, прилагательные, существительные, числительные	3	3
8.	Другие темы	Философия жизни (афоризмы); названия и описания (названия и марки) и др.	Единичные темы, не вошедшие в какую-либо отдельную категорию	

По результатам анализа первой части «Верхний уровень ящика для письменных принадлежностей», проведенного И. Шайхрамовой

по двум категориям – цвет и запах, обнаружилось преобладание ольфакторных характеристик в описании героев над цветовыми. Наиболее часто в произведениях авторы используют цвет для подчеркивания образа героя. В данном романе автор использует запахи для создания целостного и многомерного образа персонажей. В исследовании проверялось предположение о том, что тема запахов используется для усиления образов мужчины и женщины, а также для образов окружающего их пространства; сравнивалась выраженность цветовых и ольфакторных (ароматических) способов в описаниях героев и окружающего их пространства.

И. Шайхрамова обратила внимание на символическую нагрузку запахов. Так, например, запах корицы встречается несколько раз, и в романе он связан с взаимоотношениями с мужчиной (в частности, с любовником героини – майором Бейли). Во всем мире и во все времена эфирное масло корицы считалось маслом мужского гигантизма – продуктом, стимулирующим половую активность мужчины. Запах корицы также сравнивают с теплым покрывалом, которое согревает как физически, так и эмоционально.

В тексте романа есть довольно объемный фрагмент, в котором не встречается ссылка на запахи. По сюжету этот момент связан с расставанием героини с мужем. Видимо, отсутствие запаха (как наиболее интимной сферы в отношениях, сферы телесности) говорит о полном и окончательном разрыве между супругами. В жизни мы часто встречаем выражение: «Чтобы духу твоего здесь не было». Исчезновение запаха как точка в близких отношениях (И. Шайхрамова).

Отмечается бедность использования цветов при описании героев. Что касается цветового описания пространства, то используются весьма нетрадиционные цвета. Пространство описывается через материалы, имеющие свой трудно описываемый, индивидуальный оттенок: дерево, металл, стекло. Цветовой ряд монохромный: белый – пепельный или черный – темный. Можно предположить, что этот прием автор использует для достижения концентрации внимания на героях,

«Ящик для письменных принадлежностей» Милорада Павича: контент-анализ ...

а также, чтобы представления о цвете не мешали обонятельному представлению, а дополняли его. Доказательством предположения может быть то, что цвет пространства появляется вместе с запахами мужскими и женскими. Использование цвета в пространстве встречается в начале ситуации или события. Цвет появляется при описании верхнего уровня ящика, перед встречей с любовником, при выборе квартиры, то есть цвет вводит читателя в новую ситуацию, а не сопровождает ее (И. Шайхрамова).

На втором месте по частоте использования тем для анализа стоит категория, которую мы назвали «гендерная» (тема мужчины, женщины, взаимоотношения полов). Чаше других используется «женская» тема. Согласно результатам исследования Е. Бессоновой, в восьмой главе тема Женщины больше представлена личными местоимениями, а в девятой главе эта тема раскрывается автором через ссылки на плодovitость и женскую функцию.

Впрочем, отнести роман к «женскому» или «мужскому» представляется затруднительным. В подтверждение этого вывода можно привести отрывок из работы Е. Бессоновой: «Мне кажется, все содержание этого романа наполняет одна фигура. И пока я не могу решить, то ли это мужчина, который познакомился со своей внутренней женщиной, то ли это женщина – встретившая своего внутреннего мужчину... Это существо я назвала условно Литие... Ящик для письменных принадлежностей – это целая жизнь Литие, которая попала в руки для описания лицу, от чего имени ведется рассказ. Поэтому, чем дальше или глубже ящик, тем взрослее это существо. Ведь годы идут парами...»¹.

Сложность отнесения к мужской или женской теме объясняется тем, что в романе нет четко выделенного главного героя, преобладания женского или мужского. Е. Панина, исследуя частоту встречаемости слов и фраз, относящихся к женской и мужской сфере, установи-

¹ Выражение «годы идут парами» заимствовано из романа М.Павича «Ящик...»

ла, что в тексте романа упоминание о мужском и женском запахе встречается одинаково часто (коэффициент корреляции 1).

Тема «Отношения между мужчиной и женщиной» преобладает над другими темами (философия жизни, названия и описания) во второй части романа «Средний уровень ящика для письменных принадлежностей», причем, это зачастую любовные отношения (Е. Чукина).

Тема телесности (сексуальности) вообще очень интересно представлена в романе. Мы отнесли ее к категории «Чувственно-эмоциональная сфера», выделив отдельно «телесность». По мнению Н. Букреевой, автор изначально устанавливает эту тему в качестве центральной. Далее, на протяжении всего романа тема телесности активно проявляется, в том числе и через другие тематические линии (например, тема времени и связи времен) раскрывается через обращение к телесности.

Анализ первой части «Сорок восемь почтовых открыток», проведенный по двум категориям: обоняние (восприятие мира через запахи) и телесность / сексуальность (восприятие мира через телесную сферу) показал преобладание темы телесности / сексуальности над темой обоняния и запахов (Н. Букреева). Для проверки гипотезы исследователем был использован U-критерий Манна-Уитни (в качестве единичного случая была выбрана страница в книге; общее число случаев – 28). Результаты проведенного математического анализа показали, что тема телесности преобладает над темой запахов и обоняния на уровне достоверности $p < 0,05$ ($p = 0,018$). При небольшом количестве случаев этот уровень достоверности можно считать значимым.

По данным исследования восьмой и девятой главы романа, проведенной Е. Бессоновой, можно сказать, что эротическая тема, включенная в категорию «Чувственно-эмоциональная сфера», раскрывается автором как в виде прямых высказываний (преимущественно, в восьмой главе), так и в виде фраз, несущих скрытый (символический) смысл (глава девять).

В произведениях М. Павича большое место уделяется времени как очень важной категории, где прошлое-настоящее-будущее время как таковое, «ибо нет резкой грани между прошлым, которое растет, поглощая настоящее, и будущим, которое, судя по всему, отнюдь не является неисчерпаемым и непрерывным, но с какого-то мгновения начинает уменьшаться и проявляться импульсами»⁴ (М. Павич, Пейзаж, нарисованный чаем). Тема времени четко прослеживается на всем протяжении текста романа «Ящик для письменных принадлежностей». Она выражается в таких конструктах, как любовные часы, в рассуждениях о конце света, в монологах о времени и пространстве (Д. Горновитова).

В категорию времени мы включили также тему жизни-смерти. По данным исследования Е. Бессоновой, тема жизни преобладает в девятой главе (символический мир), а тема смерти в восьмой главе.

По мнению Д. Горновитовой, все произведение в целом построено в рамках неких систем координат пространства и времени, где каждый отрезок, ящичек, вещь наполнены смысловым содержанием, снами, переживаниями героев, кулинарными приключениями и лингвистическими переходами от языка к языку, от одного стиля речи к другому.

При сопоставлении тем «времени» и «еды», проведенной Д. Горновитовой, обнаружилось, что данные темы статистически достоверно отличаются друг от друга ($p < 0,004$, использовался t-критерий Стьюдента для зависимых выборок); тема времени встречается в среднем в трех смысловых конструктах каждого абзаца, а тема еды в одном-двух словах. Несмотря на этот факт, тема еды была часто использована студентами для анализа, если не прямо, то косвенно, находя свое отражение через другие темы и категории.

Интересный анализ символики ингредиентов блюд был проведен Е. Бессоновой. Анализировались главы восемь: «Ящик из древесины ореха» и девять: «Отделение, обитое зеленым шелком» по четырем

основным темам (категориям): эротическая, женская, смерти и жизни. Результаты этого исследования мы приводим ниже.

Символика первого блюда: *устрицы с грибами*. Устрица является хранилищем жемчуга, т.е. это символ чего-то скрытого, потаенного, возможно запретного, возделенного и утонченного. Также устрица может символизировать краткое земное удовольствие. А вскрытая раковина означает душу, которая готова покинуть земную оболочку. В китайской символике устрица означает чрево, творческую силу женского принципа, рождение и возрождение, плодовитость, посвящение, справедливость и закон космической жизни. *Гриб* можно рассматривать как символ пениса. По китайской символике – долголетие, бессмертие и упорство. Приснившийся *яблоко* выступило символом плодородия, любви, мудрости одновременно с обманчивостью и смертью.

Блюдо второе: *зайчатина в соусе из красной смородины*. Заяц олицетворяет возрождение, возвращение юности, а также интуицию и свет во тьме. Часто заяц ассоциируется с жертвенным огнем и жизнью, прошедшей через смерть. Это символ плодовитости, он олицетворяет женские менструальные циклы. Здесь плодовитость соединяется с похотью. *Смородина* или ягода (ягоды) символизирует выпуклости женской фигуры – груди и ягодицы. В романе смородина *красная*, что подчеркивает любовь, страсть, энергию, возможно жестокость, сексуальное возбуждение, здоровье и силу наряду с гневом, мстостью и великодушием.

Блюдо третье: *суп из пива*. Пиво и вино обычно связано с беременностью и рождением детей. Струя напитка (влага жизни, откровение) символизирует семяизвержение.

Учитывая выше описанную символику ингредиентов, Е. Бессонова дает следующую трактовку основного блюда «устрицы с грибами»: «Следует взять одну крупную устрицу (*хранилище жемчужины*), сварить в кипящем красном вине (*влаге жизни*), куда следует опустить один грецкий орех в скорлупе (*возращивание*), лимон (*знак*

«Ящик для письменных принадлежностей» Милорада Павича: контент-анализ ... *верной любви*) и ложку золы (*смертность*). А грибы подержать над паром морской соли, листа чая и дольки апельсина. Устрицу подают вместе с грибами на большом веере (*жизненный опыт человека*) из бумаги (*символ женщины или женских половых органов*). Сверху все это украсить бананом (*символ пениса*).

Еще одна категория анализа текста – «Части речи», используется в основном как вспомогательная, через которую раскрываются, например, женская тема (см. исследования Е. Бессоновой) или особенности описания пространства. Последнее, в частности, рассматривалось в исследовании Е. Чукиной. Она проводила контент-анализ второй части романа «Средний уровень ящика для письменных принадлежностей». Анализ показал, что, описывая комнаты, автор использует в большинстве случаев существительные, затем глаголы, и только потом прилагательные, отсюда можно сделать вывод, что автору важнее предметная сторона, детали, а не их описание. В целом же во второй части текста существительных больше, чем глаголов и прилагательных. Таким образом Павич раскрывает в тексте предметную сторону и лишь затем действие, движение. При этом интересен тот факт, что при первичном прочтении текста сохраняется субъективное чувство преобладания в тексте описательной стороны, т.е. прилагательных. Особенностью текста романа является то, что для передачи сюжетного развития действия совсем не обязательно использовать глаголы; а для описания комнаты совсем неважно изобилие прилагательных. В этом, по мнению Е. Чукиной, заключается писательский стиль Павича: раскрытие действия и описания через опредмечивание.

Безусловно, приведенные здесь категории и темы анализа романа «Ящик для письменных принадлежностей» далеко неполно охватывают все возможные варианты. Неисчерпаемость смыслового содержания произведений Милорада Павича, многоуровневость, многовариантность сюжета дают возможность каждому читателю найти свое собственное содержание, и смысловое толкование, важное только для него. Что же касается выводов, наблюдений, экспериментальных фак-

тов, полученных студентами в своих исследованиях и описанных в данной работе, то все это можно использовать для дальнейшего анализа не только этого романа, но и других произведений М. Павича.

Литература

1. Словарь практического психолога / В.Шапарь. – М.: АСТ; Харьков: Торсинг, 2005.
2. *Брудный А.А.* Психологическая герменевтика. – М.: Лабиринт, 2005.
3. *Павич М.* Ящик для письменных принадлежностей. – СПб.: Азбука – классика, 2005.
4. *Петренко В.Ф.* Основы психосемантики. – СПб.: Питер, 2005.